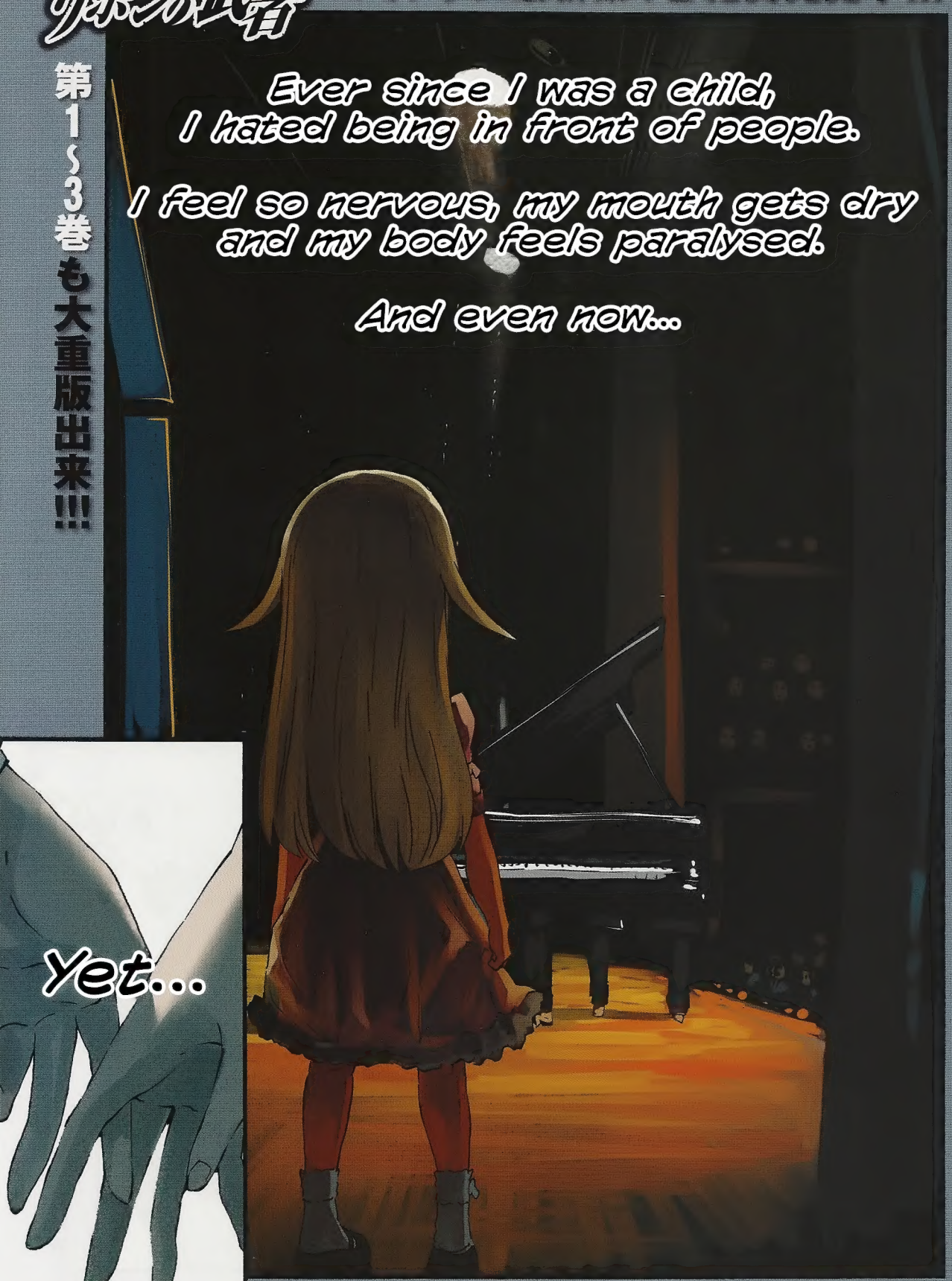
ガールズ&パンツァー GIRLS und PANZER リボンの武者
コミックス最新第4巻絶賛発売中!!!
第1~3巻も大重版出来!!!



Team Centipede & BC Freedom Academy

VS

Kuro-morimine Girls' School

THE FIERCE FIGHT HAS BEGUN!!!

...Even though we're faced by powerful enemies, my friend...

No, maybe it's because we're facing them, she's able to have such fun.

LET US GO, RIN!

ガールズ&パンツァー
GIRLS und PANZER

リボンの武者

第17話　逆撃の黒森峰・3

Chapter 17: *Kuromorimine Strikes Back - Part 3*

Manga: Takeshi Nogami X Takaaki Suzuki
Original Story: Girls Und Panzer Projekt

漫画：野上武志×鈴木貴昭
原作：ガールズ&パンツァー製作委員会

©GIRLS und PANZER Projekt

Let me tell you
of the strength
of my friend.

...SO, ERIKA-DONO,
HAS MAHO-TAN COME TOO? MAHO-TAN! ♥
ぴょん
ぴょん
WHERE IS SHE HIDING?

AH! THERE SHE IS!
ぴょんこ
ぴょんこ
ぴょんこ
MAHO-TAAAN, I'M LOOKING FORWARD TO FIGHTING YOOU!
ガクッ…
スッ
MAHO-TAN...
LOOK AT THAT, ERIKA-DONO!
MAHO-TAN SAID ♥YES!♥
KYAA~!

わた
わた
AND OF ALL THINGS, MA...MA-
Itsumi-san?
MAHO-TAN?!
パチパチ
HOW CAN YOU CALL HER THAT?!
ケラケラ
ぶるぶる
OUR COMMANDER CAUGHT YOU RED-HANDED!
Kyaaaa~
DON'T SPEAK ABOUT HER AS IF SHE'S YOUR FRIEND!

AT LAST, YOU'VE TURNED TOWARDS ME.
ERIKA-DONO.
IF YOU ARE SO QUICK TO LOSE YOUR COMPOSURE,
THEN THE FUTURE LEADER OF KUROMORIMINE IS GOING TO BE A REALLY, REALLY...

I-ITSUMI-SAN?
...LET'S GO.
They distracted me remarkably easily...
BUT...
I HATE TO ADMIT IT,
BUT CINNAMON ROLL HEAD WAS RIGHT.

I've decided.
I WILL TAKE DOWN...D
...THOSE THUGS!
TANKS
PANZER
ADVANCE!
MARSCH!

HERE WE GO, THE BATTLE OF...
...BC FREEDOM ACADEMY PLUS TEAM CENTIPEDE HAS STARTED!
1 x Type 97 Light armored car
4 x Renault AMR35
4 x Renault R35
3 x M22 Locust
ピー
WHAT KIND OF BATTLE WILL THEY SET UP AGAINST THE PRESTIGIOUS TEAM?
THEY HAVE GREAT EXPECTATIONS ON THEM.

OPPOSING THEM IS A SELECTION FROM THE PRESTIGIOUS KUROMORIMINE, KAMPFGRUPPE SCHWARZWALD!
12 x Panzer II Ausf. F
A REMARKABLE BATTLE!

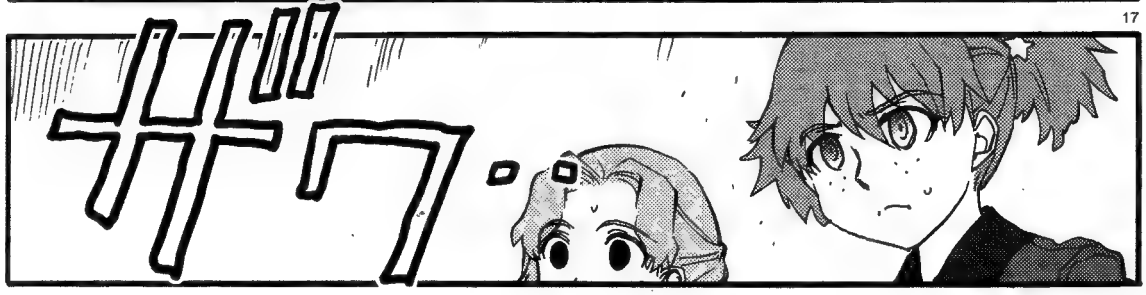
THIS HERE IS THE FULL BATTLE PLAN.
WHAT'S THE OPINION FROM ALL OF YOU?
I DO HAVE A QUESTION.

IN TEAM CENTIPEDE'S LAST BATTLE THE OTHER DAY...
...YOU, DEAR SHIZUKA, MADE YOURSELF THE BAIT, AM I CORRECT?
WHY DID YOU YIELD THE GLORY TO AUNG-SAN?
IF YOU WERE STRIVING FOR VICTORY...
...WOULDN'T IT HAVE BEEN BETTER TO HAVE TATEGOTO HIGH SCHOOL AS THE BAIT?
...INDEED.
IF WE HAD WANTED TO WIN THAT MATCH... THAT IS.
HOWEVER, WHAT WE'RE STRIVING FOR IS... BEYOND THE PLACE OF OUR LAST STAND.

IT'S THE GLORY BEYOND IT.
I COMPREHEND.
YES, I COMPREHEND VERY WELL.
LET US GO THEN.

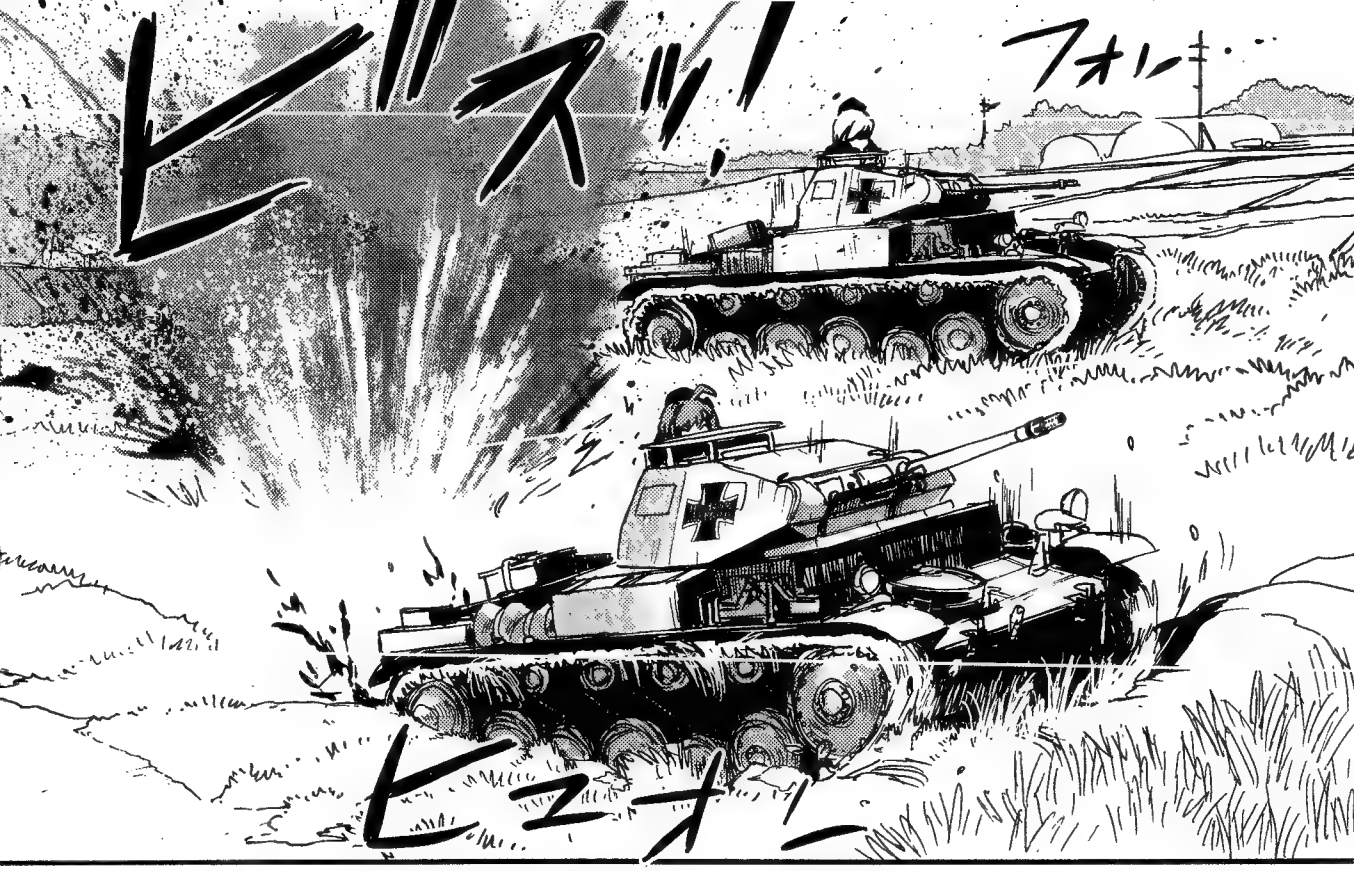
ズ ズ
Towards the glorious place of our last stand.
ズ ズ
40

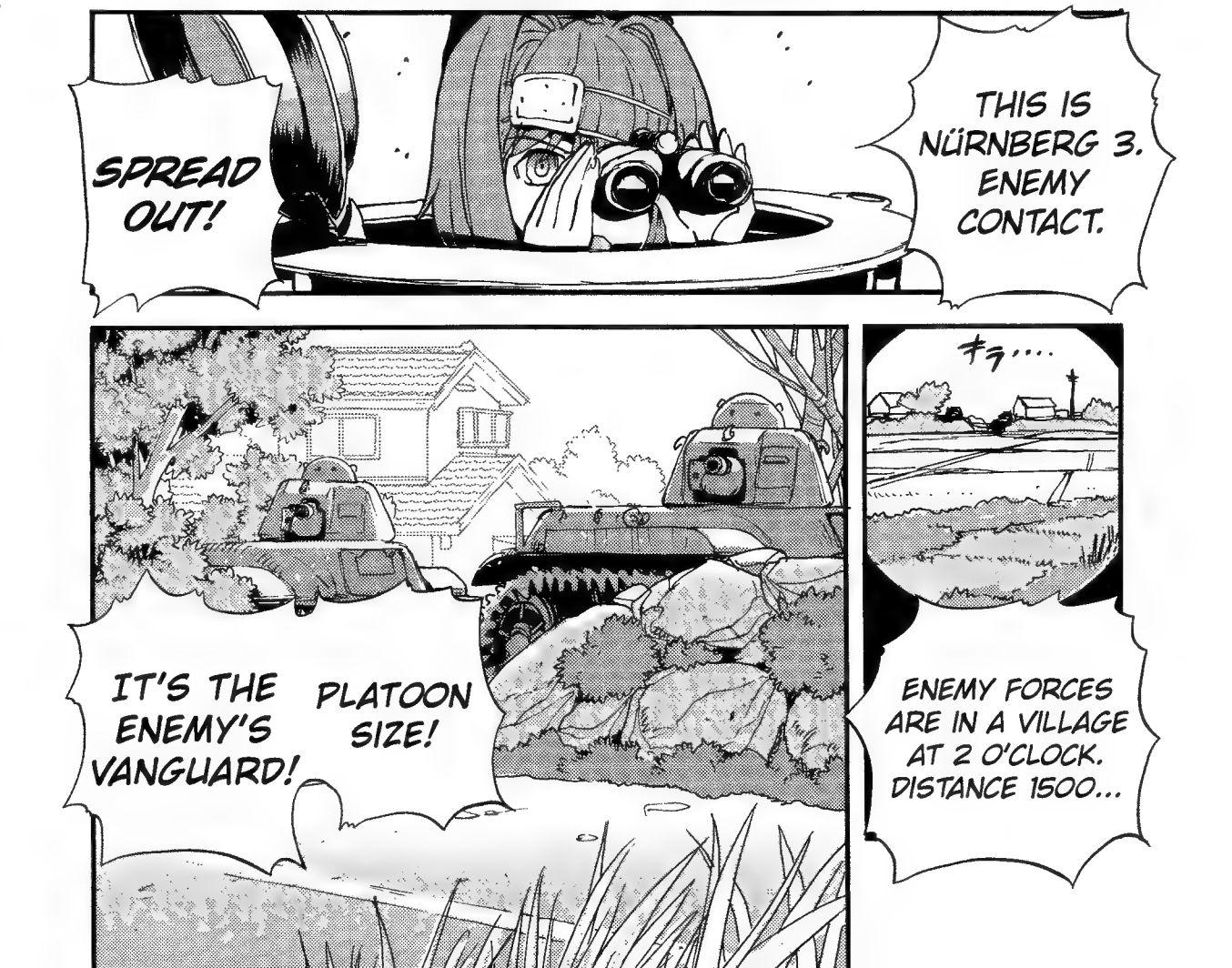
ブロォン ギャ ギャ ギャリ ギャリ
ブン

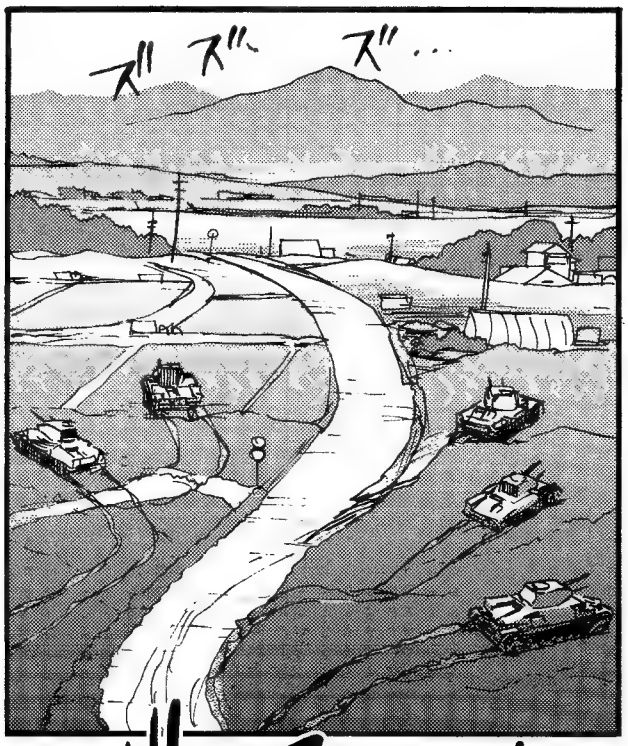

ガ…ロ

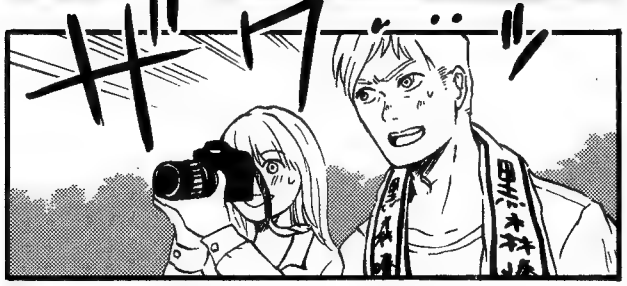
PANZER II AUSF. Fs...
IS THAT MANEUVER WARFARE?!
ドロドロドロ
WHY IS EVERYONE SO SURPRISED?
ズズズズ
キャー
THAT'S A POWERHOUSE FOR YOU!
KUROMORIMINE GOT RID OF THEIR HEAVINESS, THEIR DEFINING CHARACTERISTIC...
ウオ

CHANGING THE, WELL... "WAY OF FIGHTING" IS PRETTY HARD.
...YEAH, THIS MIGHT BE A HARD BATTLE FOR THOSE AMATEURS.
UNTIL NOW, KUROMORIMINE RELIED ON BIG TANKS WITH HIGH FIREPOWER AND HEAVY ARMOUR.
THEY ARE, AS A WHOLE, SPECIALIZED FOR THAT WAY OF FIGHTING.
HOWEVER, IN TANKATHLON THEY WON'T BE ABLE TO FIGHT LIKE THAT...
UNLIKE TANKS, PEOPLE TAKE TIME TO CHANGE
THOUGH EVERYONE OUT THERE IN THEIR CREWS IS EQUAL.
WELL, WHO KNOWS HOW THIS WILL ALL END?


ヒールス!!!
フォン…
ヒュイーン


SPREAD OUT!
THIS IS NÜRNBERG 3. ENEMY CONTACT.
キラ…
ENEMY FORCES ARE IN A VILLAGE AT 2 O'CLOCK. DISTANCE 1500...
IT'S THE ENEMY'S VANGUARD!
PLATOON SIZE!


ズ ズ ズ…

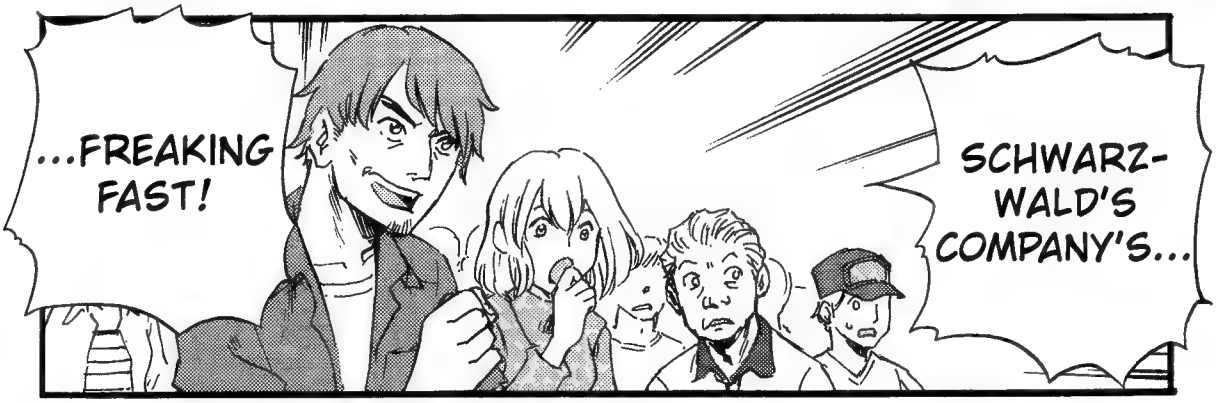

ガヴッ…

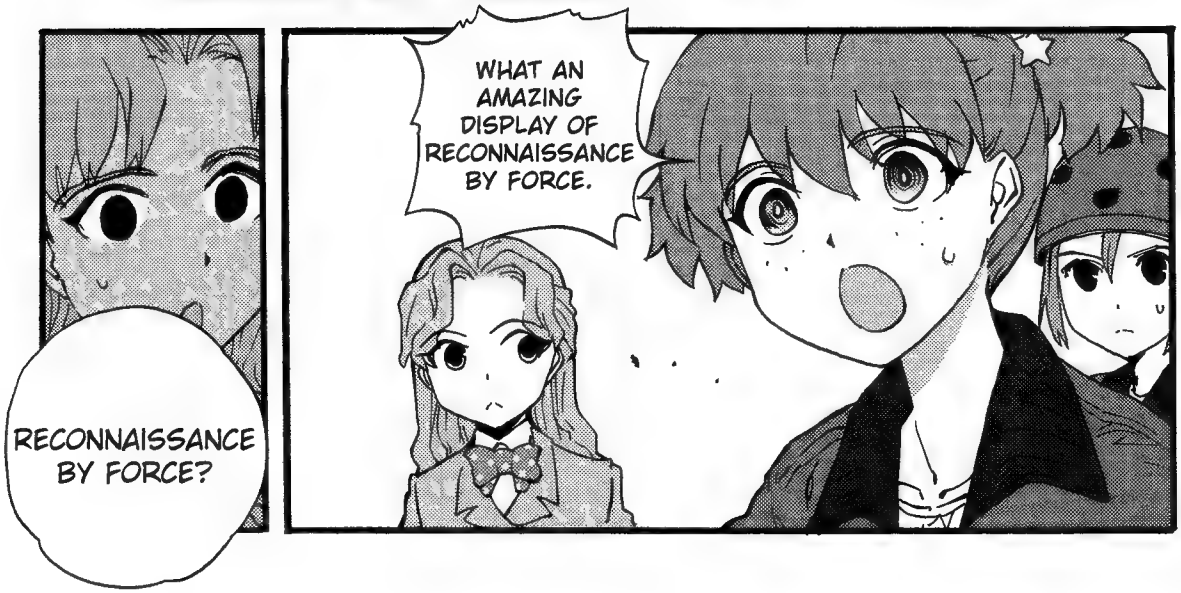
ST.G.GC

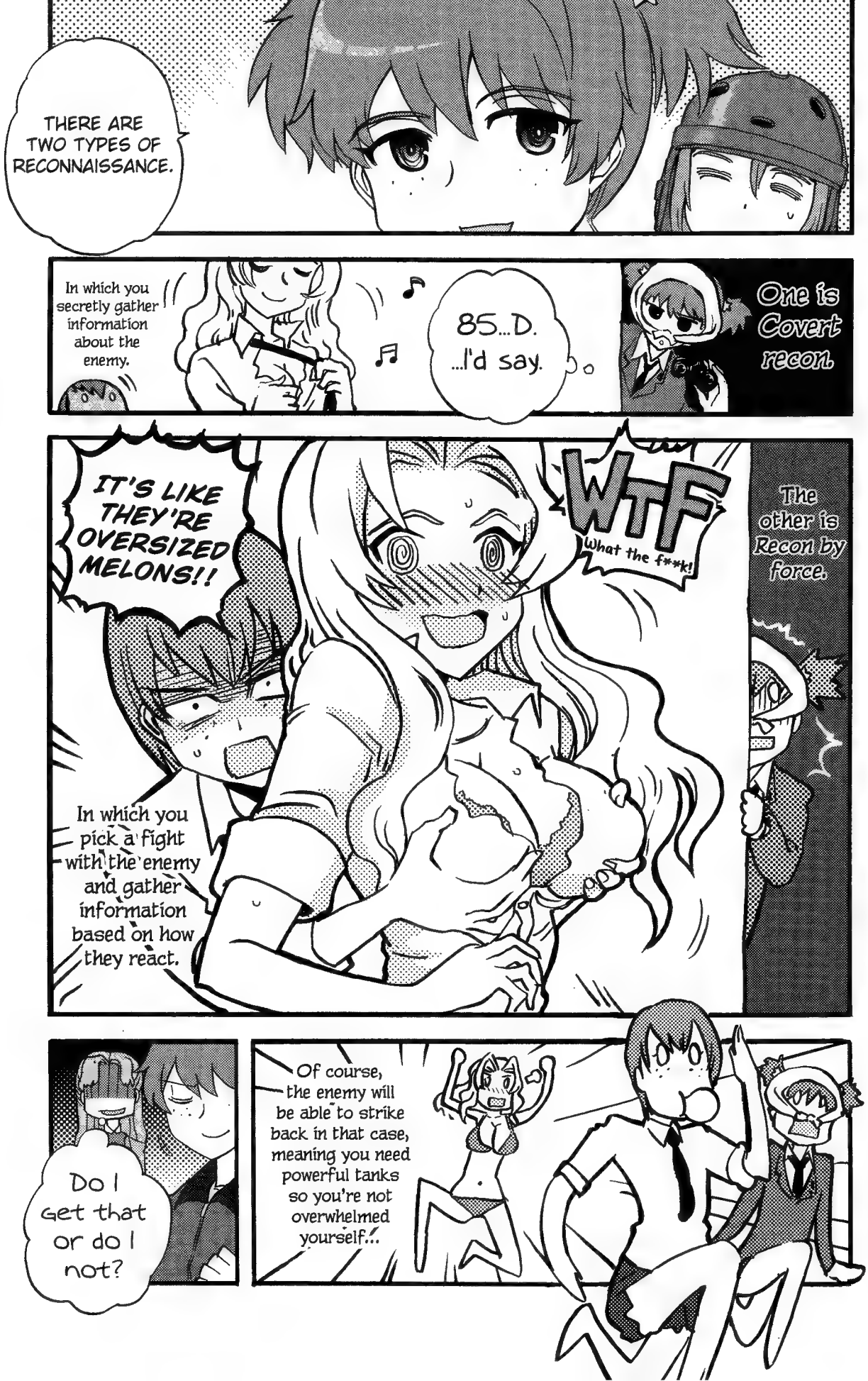
NÜRNBERG 3, COVERING FIRE.
NÜRNBERG 2, CUT OFF THEIR ESCAPE ROUTE.

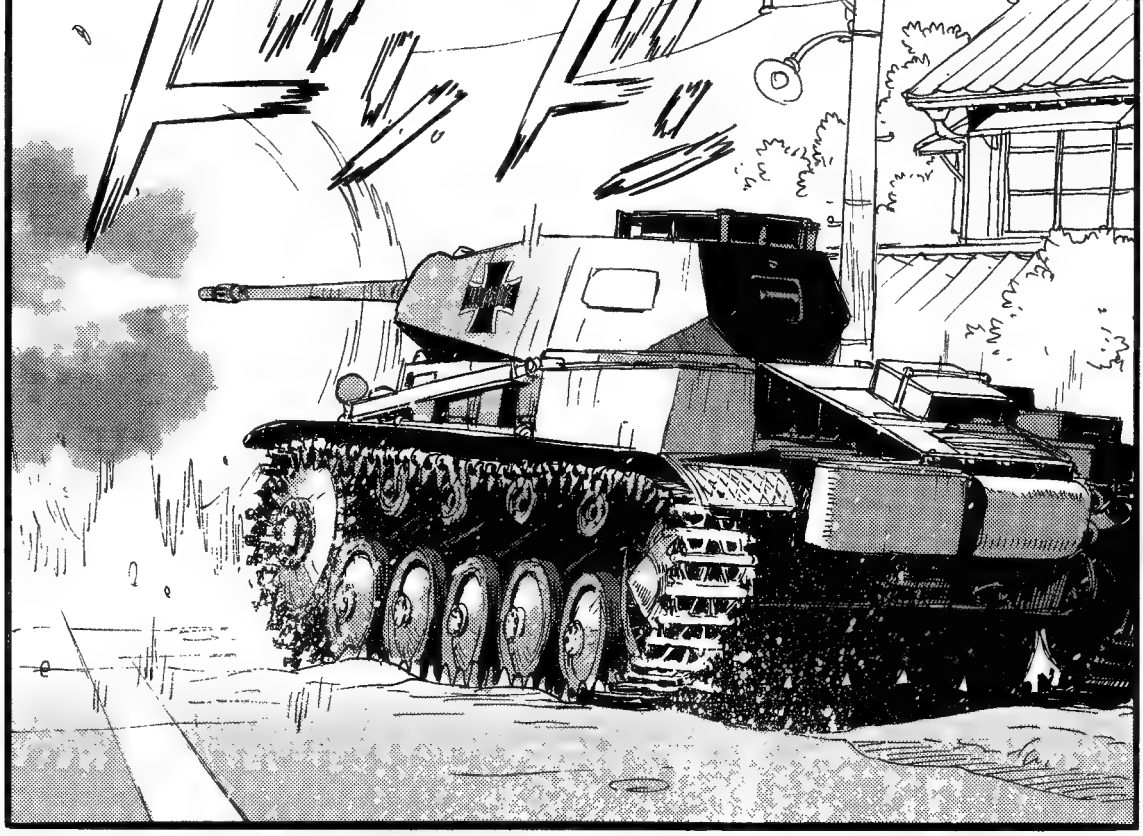
THIS IS MOULE!
WE MADE CONTACT WITH KAMPFGRUPPE SCHWARZWALD!
ROGER. FALL BACK TO THE SECOND POSITION, MOULE!
ズゥ ズゥ ズゥ...
NUMBER OF ENEMIES IS INCREASING.
KYAA!
バズ!!
バキィン!!

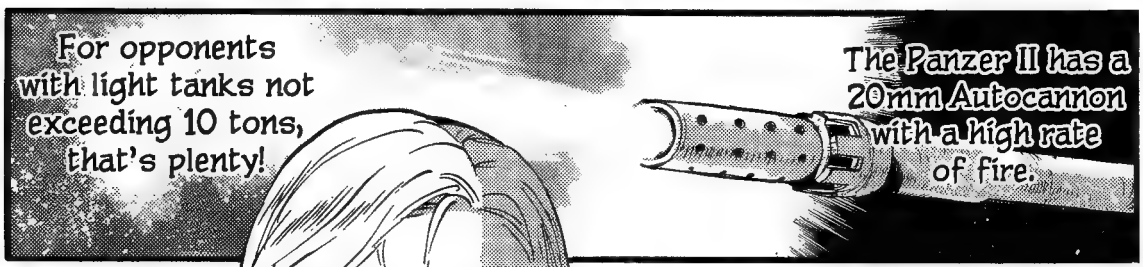
EH... ALREADY!?
MOULE! GET THE HELL OUT OF THERE!
KYAA...
EEK!


...FREAKING FAST!
SCHWARZ-WALD'S COMPANY'S...


WHAT AN AMAZING DISPLAY OF RECONNAISSANCE BY FORCE.
RECONNAISSANCE BY FORCE?


THERE ARE TWO TYPES OF RECONNAISSANCE.
In which you secretly gather information about the enemy.
85...D. ...I'd say.
One is Covert recon.
IT'S LIKE THEY'RE OVERSIZED MELONS!!
WTF
What the f**k!
The other is Recon by force.
In which you pick a fight with the enemy and gather information based on how they react.
Do I get that or do I not?
Of course, the enemy will be able to strike back in that case, meaning you need powerful tanks so you're not overwhelmed yourself...



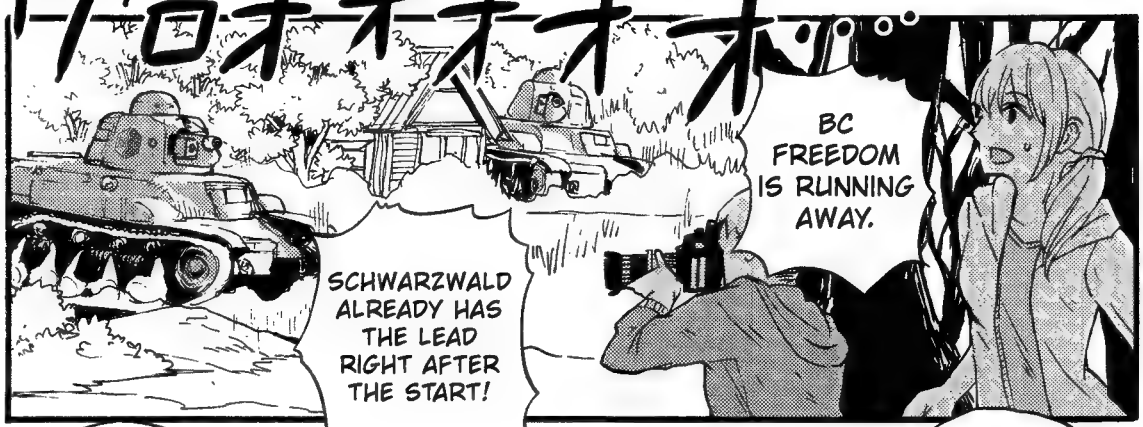

For opponents with light tanks not exceeding 10 tons, that's plenty!
The Panzer II has a 20mm Autocannon with a high rate of fire.

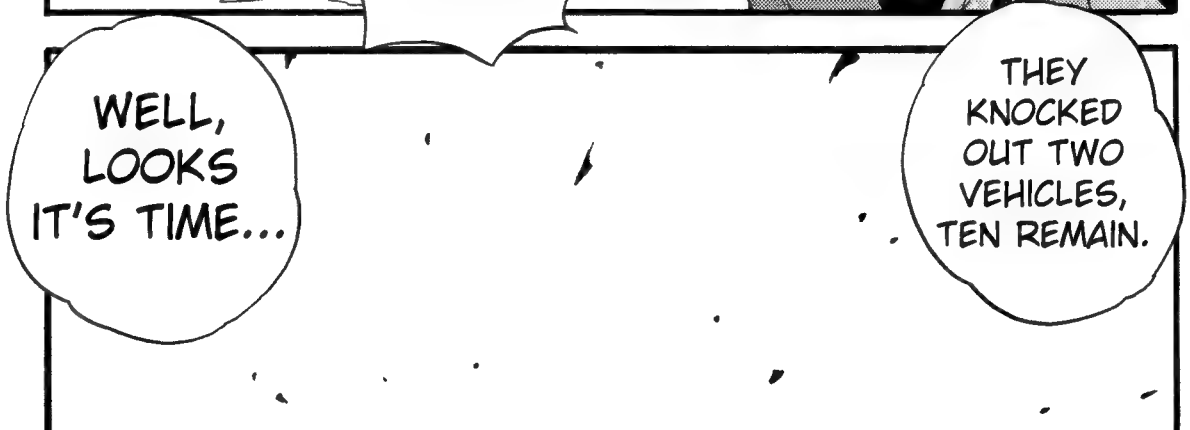
チカ"!
DAMN IT! I'M HELD BACK BY THE ENEMY...!
KYAA!

LEAVE THIS TO ME!
MOULE!
ASPARAGUS-SAMA!

YES!

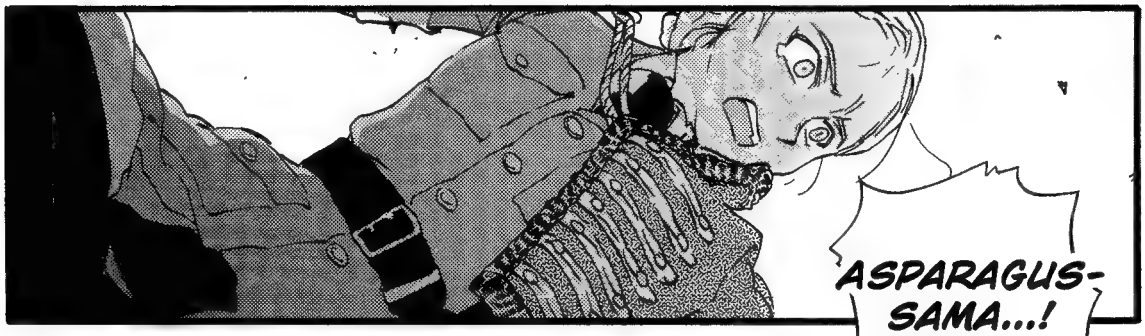
ガロオオオオ…


BC FREEDOM IS RUNNING AWAY.
SCHWARZWALD ALREADY HAS THE LEAD RIGHT AFTER THE START!


WELL, LOOKS IT'S TIME...
THEY KNOCKED OUT TWO VEHICLES, TEN REMAIN.

WE SHOULD START...
...WITH HARVESTING SOME ASPARAGUS.
キュ
4...

注意
GET AWAY AS FAST AS YOU CAN!


ASPARAGUS-SAMA...!

Adieu!

NOW-
COME OVER HERE,
GET OUT OF THE WAY.
YOU PUNY SCHOOL.
MINIONS OF THE NISHIZUMI STYLE!

Editor: "Vive" is French for "long live..."

Editor: While it does actually mean "fire at will", the author seems to interpret it as a simple "Fire!"

THEY HIT ASPARAGUS'S VEHICLE...!
IF YOU SHOOT, YOU HIT, IF YOU DEFEND, YOU DEFEND FIRMLY,
IF YOU ADVANCE, YOU ADVANCE WITHOUT FALTER.
IRON RULES AND A HEART OF STEEL.

TO SUCCEED MAHO, TO RIVAL MIHO, SHE WILL FIGHT IN THE NISHIZUMI STYLE.

COMMANDER ERIKA HAS NO BLIND SPOTS!

/AK/ SCANS

HTTP://AK-SCANS.WIKIA.COM/

/AK/ SCANS IS ALWAYS LOOKING FOR PEOPLE (MOSTLY TRANSLATORS) TO HELP OUT ON THE MANY PROJECTS WE DO.

WE NEED HELP WITH THE FOLLOWING:

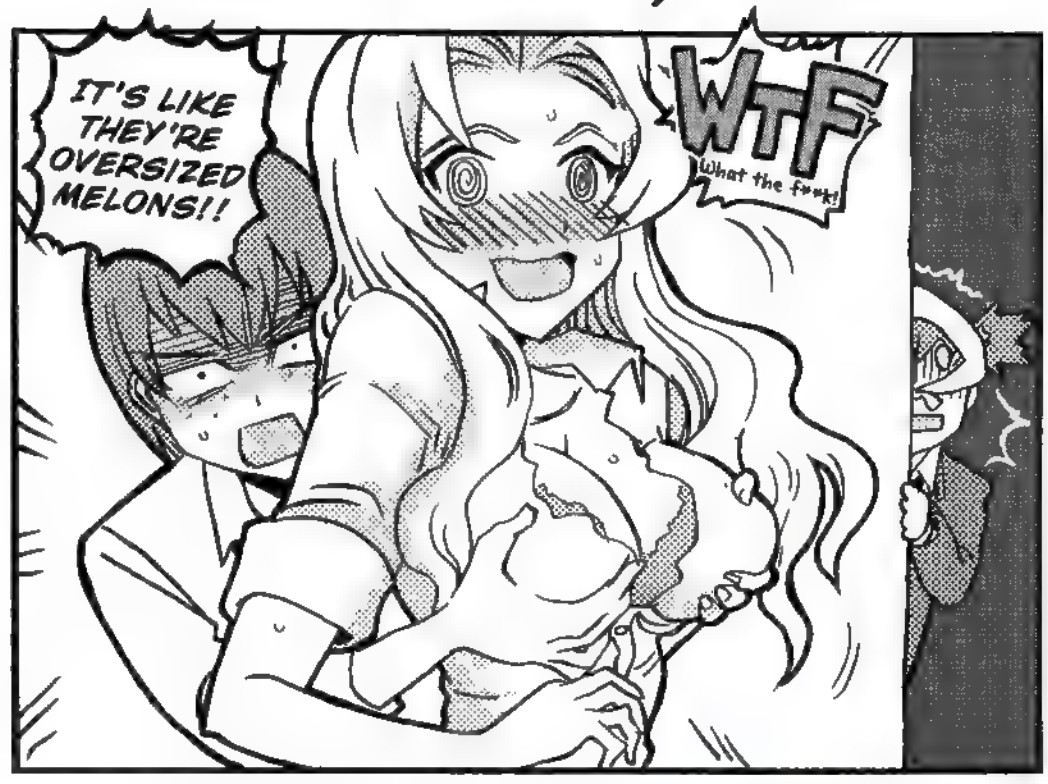
-YUKARI'S TANK CORNER EP. 7+
-SHIDENKAI NO MAKI (SFX TL)
-TO ARU OSSAN NO KATSUDOUKI
-GUNNERS
-TOKYO WARS
-GIRLS UND PANZER - RABURABU
-AND MORE!

IF YOU ARE INTERESTED, CONTACT US ON THE /AK/ WIKI *OR* ANY OF THE /AK/ THREADS

-/AK/ STAFF

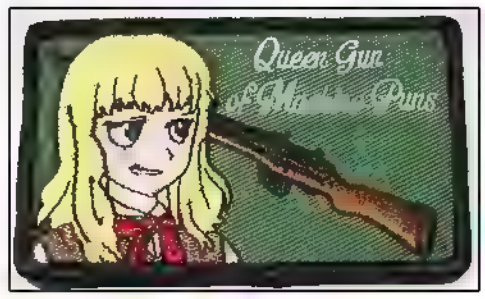
SCANS: *SWISS MOMO*
TRANSLATOR: *TAIBOSS*
TRANSLATION CHECK: *XENOHOPHONTHEATHENIAN*
CLEANING: *G_Z*
PAGES 1-4 TYPESETTING: *G_Z*
TYPESETTING AND EDITING: *LARDAGUS*
QA: */AK/ STAFF + ANONS + TSANON*

NOGAMI VISION, AGAIN

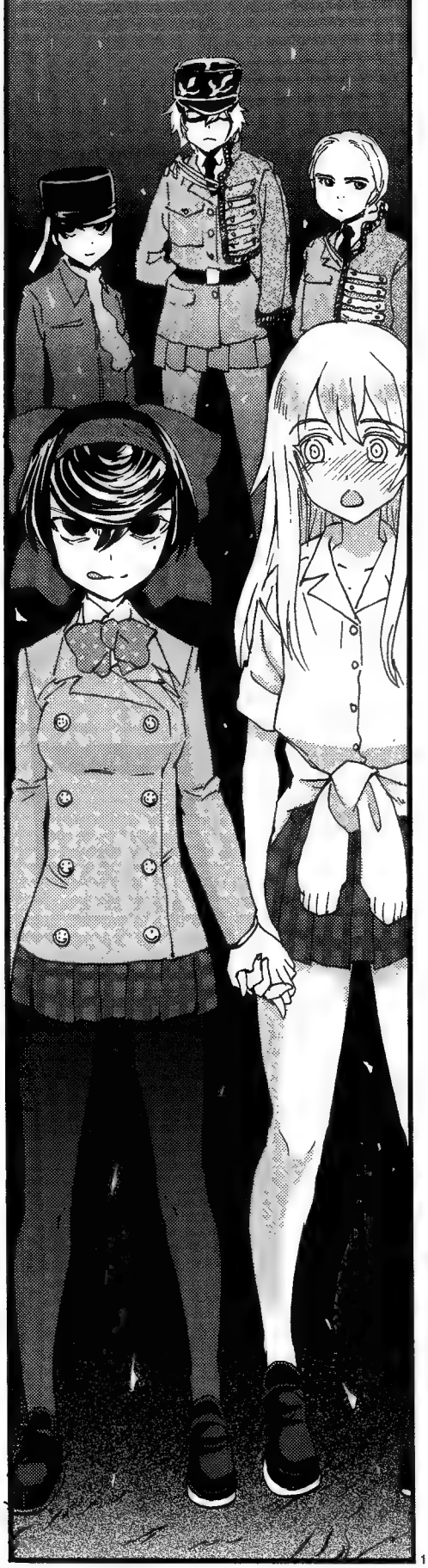


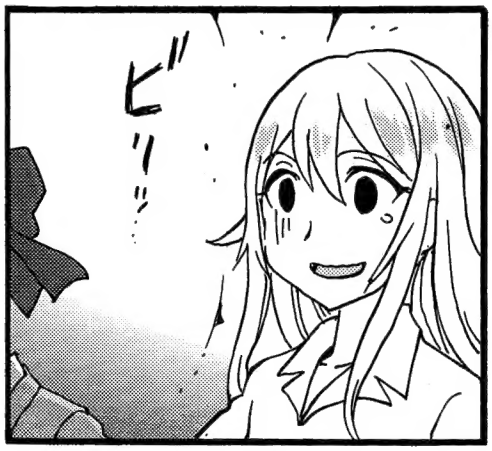
I GUESS NAOMI IS A LITTLE MORE LEWD THAN WE THOUGHT...

NEED PATCHES?
WANT TO LOOK LIKE A WINNER?
JUST THE BASE HAS ALL YOUR WEEB PATCH NEEDS!
HTTP://WWW.JUST-THE-BASE.COM/

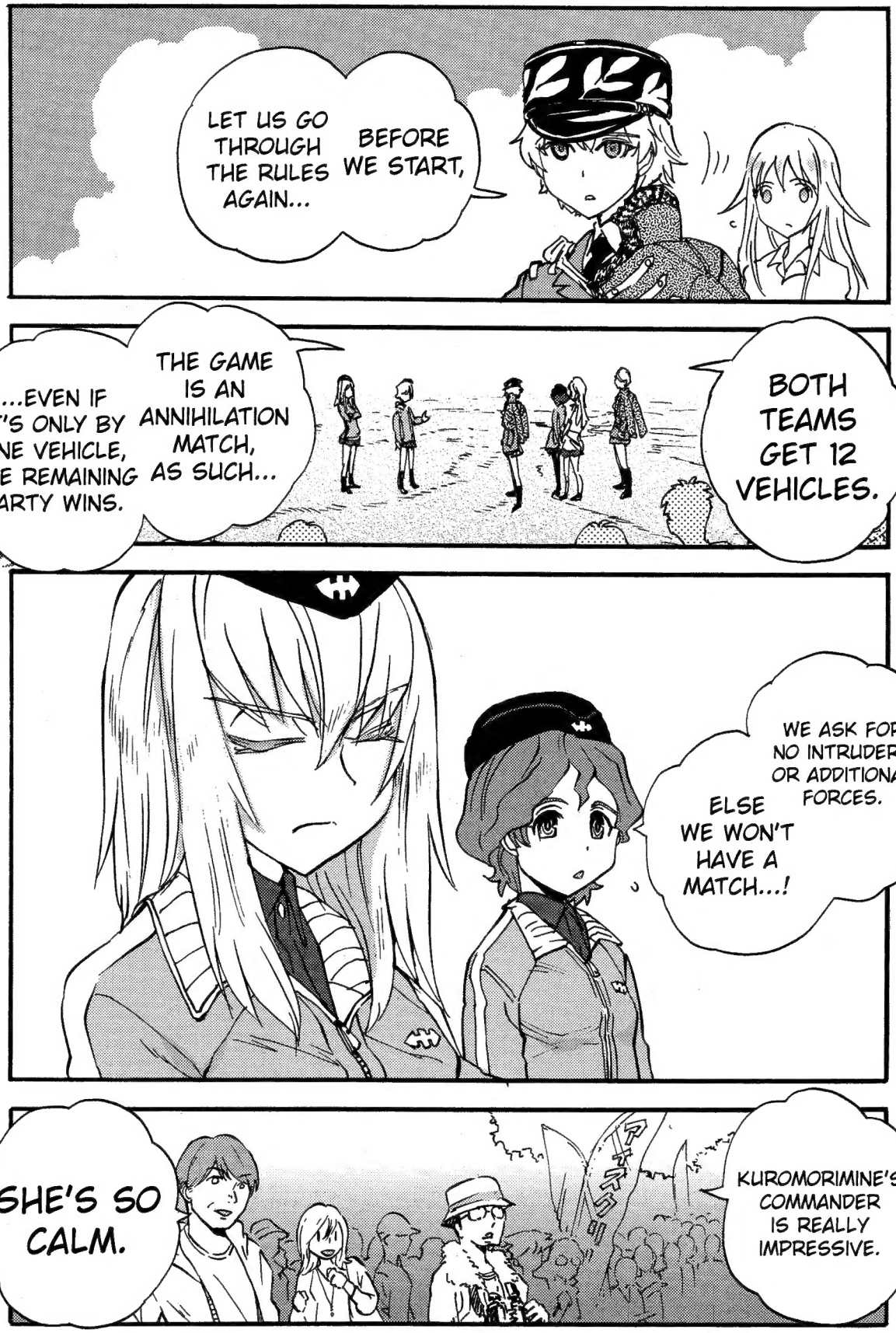


Kuromorimine's
Selection:
Kampfgruppe
Schwarzwald





Commander: Itsumi Erika


LET US GO THROUGH THE RULES AGAIN...
BEFORE WE START,
BOTH TEAMS GET 12 VEHICLES.
THE GAME IS AN ANNIHILATION MATCH, AS SUCH...
...EVEN IF IT'S ONLY BY ONE VEHICLE, THE REMAINING PARTY WINS.
WE ASK FOR NO INTRUDERS OR ADDITIONAL FORCES.
ELSE WE WON'T HAVE A MATCH...!
KUROMORIMINE'S COMMANDER IS REALLY IMPRESSIVE.
アナウンス
SHE'S SO CALM.

Compared to them...
There is no longer a back for me to hide behind.
Not Commander Nishizumi's.
And... neither her back.
Don't think I'm a moron.

...these thugs...
...nothing!
...are absolutely...
LET'S HAVE...
...A GOOD MATCH TODAY.